

Anerkennung Approval



von Bauteilen und Systemen of Components and Systems

Inhaber der Anerkennung / Holder of the Approval

Witzenmann-Speck GmbH
Werner-Siemens-Straße 2
DE-75249 Kieselbronn

Anerkennungs-Nr. / Approval No.	Anzahl der Seiten / No. of pages	gültig vom [TT.MM.JJJJ] / valid from [dd.mm.yyyy]	gültig bis [TT.MM.JJJJ] / valid until [dd.mm.yyyy]
G 4000002	10	09.03.2021	08.03.2025

Gegenstand der Anerkennung / Subject of the Approval

Sprinkler-Deckenadapter/
Sprinkler Ceiling-Adapter
"Hydra"

Verwendung / Use

in ortsfesten Wasserlöschanlagen
in stationary water extinguishing systems

Anerkennungsgrundlagen / Basis of the Approval

VdS 2344:2014-07
Prüfvereinbarung WAL 98-02 vom 13.02.1998

Köln, den 03.03.2021

Dr. Reinermann

Geschäftsführer /
Managing Director

i. V. Hesels

Leiter der Zertifizierungsstelle /
Head of Certification Body

Die Anerkennung umfasst nur
das angegebene Bauteil/System
in der zur Prüfung eingereichten
Ausführung

- mit den Bestandteilen nach
Anlage 1,
- dokumentiert in den technischen
Unterlagen nach Anlage 2,
- zur Verwendung in den angege-
benen Einrichtungen der Brand-
schutz- und Sicherungstechnik.

Bei der Anwendung des Gegen-
standes der Anerkennung sind
die Hinweise nach Anlage 3 zu
beachten.

Das Zertifikat darf nur unverän-
dert und mit sämtlichen Anlagen
ervielfältigt werden. Alle Ände-
rungen der Voraussetzungen für
die Anerkennung sind der VdS-Zer-
tifizierungsstelle – mitsamt den
erforderlichen Unterlagen – unver-
züglich zu übermitteln.

This Approval is valid only for the
specified component/system as
submitted for testing

- together with the parts listed in
enclosure 1
- documented in the technical
documents according to enco-
sure 2
- for the use in the specified fire
protection and security instal-
lations.

When using the subject of the
approval the notes of enclosure 3
shall be observed.

This certificate may only be repro-
duced in its present form without
any modifications including all
enclosures. All changes of the un-
derlying conditions of this approval
shall be reported at once to the
VdS certification body including the
required documentation.

VdS Schadenverhütung GmbH
Amsterdamer Str. 174
D-50735 Köln

Ein Unternehmen des Gesamt-
verbandes der Deutschen Ver-
sicherungswirtschaft e.V. (GDV),
durch die DAkkS akkreditiert als
Zertifizierungsstelle für Produkte
in den Bereichen Brandschutz
und Sicherungstechnik

A company of the German
Insurance Association (GDV)
accredited by DAkkS as certi-
fication body for fire protection
and security products

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 4000002 vom/ dated 03.03.2021

Der Gegenstand der Anerkennung umfasst folgende Bestandteile.
The subject of the approval comprises the following parts.

Bezeichnung des Gegenstandes Description of Subject	Typ Type	Kenn-Nr. des Inhabers Holder's Registration No.	Anerkennungsnr. Approval No.
Sprinkler-Adapter für abgehängte Deckensysteme bestehend aus/ Sprinkler adapter for suspended ceilings consisting of: Ringwellenschlauch aus Edelstahl nach DIN 3384 mit Umflechtung aus Edelstahl/ Metal hose made of stainless steel according DIN 3384 braided with stainless steel DN 20 zulässiger Höchstdruck/ allowable maximum pressure: 16 bar mit einer maximalen Länge/ with maximum length: L = 2000 mm DN 25 zulässiger Höchstdruck/ allowable maximum pressure: 16 bar mit einer maximalen Länge/ with maximum length: L = 2000 mm	RS 331 L 12 RS 339 L 92		

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 4000002 vom/ dated 03.03.2021

Der Gegenstand der Anerkennung umfasst folgende Bestandteile.
The subject of the approval comprises the following parts.

Bezeichnung des Gegenstandes Description of Subject	Typ Type	Kenn-Nr. des Inhabers Holder's Registration No.	Anerkennungsnr. Approval No.
Blechadapter mit den erforderlichen Anbauteilen/ Sheet metal adapter with necessary accessories	HYDRA		

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 4000002 vom/ dated 03.03.2021

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben.
The subject of the approval is described by the following documents.

Art der Unterlage Type of Document	Kennzeichnung der Unterlage Identification of document	Datum Date	Seiten Pages
VdS-Prüfbericht/ VdS test report	WAL 99039 WAL 09011 WAL 15027 WAL 17021	24.11.1999 02.03.2009 18.03.2015 09.03.2017	
FM-Prüfbericht/ FM- test report	Nr. J.I.3003514	24.08.1999	6
Einbau- und Montageanleitung/ Installation and mounting instruction	3809de/936950 [VdS 08.03.2017]	06.11.2015	27
Stückliste der Halterungen und Deckensysteme/ Parts list of the holders and ceiling systems	3340058-02	01.03.2017	19
Liste der Schlauchleitungen HYDRA – DN 20, RS 339 L92 für normalen Gebrauch/ List of hose pipes HYDRA – DN 20, RS 339 L92 for normal use	3340058-02 Seite / Page 17	01.03.2017	19
Stückliste der Schlauch- leitungen HYDRA – DN 25, RS 339 L92 für normalen Gebrauch/ Parts list of hose pipes HYDRA – DN 25, RS 339 L92 for normal use	3340058-02 Seite / Page 18	01.03.2017	19

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 4000002 vom/ dated 03.03.2021

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben.
The subject of the approval is described by the following documents.

Art der Unterlage Type of Document	Kennzeichnung der Unterlage Identification of document	Datum Date	Seiten Pages
Systemhalterungen mit Anbauteilen / Holder with accessories HYDRA Sprinklerhalterungen und Deckensysteme/ HYDRA sprinkler holder and ceiling systems			
• Typ 0 / type 0	1253501-07 1225276-01 3340058-02 Seite / page 1	20.01.2011 20.01.2011 01.03.2017	1 1 19
• Typ 1 / type 1	1271337-07 1294030-03 3340058-02 Seite / page 2	15.03.2011 15.03.2011 01.03.2017	1 1 19
• Typ 2 / type 2	1290090-04 1293151-04 3340058-02 Seite / page 3	14.04.2011 14.04.2011 01.03.2017	1 1 19
• Typ 4 / type 4	3103385-01 3103390-01 3340058-02 Seite / page 5	20.01.2011 20.01.2011 01.03.2017	1 1 19
• Typ 5 / type 5	3103459-02 3103464-02 3340058-02 Seite / page 6	15.03.2011 13.03.2011 01.03.2017	1 1 19
• Typ 6 / type 6	3103678-03 3103676-03 3340058-02 Seite / page 7	06.09.2001 06.09.2011 01.03.2017	1 1 19
• Typ 7 / type 7	3081941-01 3340058-02 Seiten / pages 8-9	20.01.2001 01.03.2017	1 19

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 4000002 vom/ dated 03.03.2021

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben.
The subject of the approval is described by the following documents.

Art der Unterlage Type of Document	Kennzeichnung der Unterlage Identification of document	Datum Date	Seiten Pages
Typ 10/ Type 10	3047877-02	21.10.201	1
	3340058-02 Seite/ Page 10	01.03.2017	19
Typ 11/ Type 11	3073048-04	24.03.2011	1
	3340058-02 Seite/ Page 11	01.03.2017	19
Typ 12 (schmal und breit)/ Type 12 (narrow and wide)	3256153-01	17.01.2014	1
	3340058-02 Seite/ Page 12	01.03.2017	19
Typ 13/ Type 13	3087070-02	27.04.2011	1
	3340058-02 Seite/ Page 13	01.03.2017	19
Typ 14/ Type 14	3077848-02	09.11.2010	1
	3340058-02 Seite/ Page 14	01.03.2017	19
Typ 15/ Type 15	3103944-01	20.01.2011	1
	3340058-02 Seite/ Page 15	01.03.2017	19
Typ 16/ Type 16	344888-01	10.01.2017	1
	3340058-02 Seite/ Page 16	01.03.2017	19

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 4000002 vom/ dated 03.03.2021

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben.
The subject of the approval is described by the following documents.

Art der Unterlage Type of Document	Kennzeichnung der Unterlage Identification of document	Datum Date	Seiten Pages
Individuelle Halterungen / Sonderlösungen/ Individual holders /Special solutions:			
Alu-Streckmetalldecke/ expanded alu metal ceiling Schmid GmbH	1286075-a	17.12.2007	1
	1288041-e	31.07.2008	1
	1292822-a	19.11.2008	1
Suckow & Fischer 1700/DP 88 (Kaufhausdecken/ Warehouse ceilings)	1218333-i	19.11.2008	1
	1292377-a	19.11.2008	1
Suckow & Fischer Bandraster- decken, Profilschiene/ Raster ceilings, profile rails K 450/100	1216772-b	04.08.2004	1
Suckow & Fischer Bandraster- decken, Profilschiene/ Raster ceilings, profile rails UBP 100	1227891-a	29.07.2004	1
Suckow & Fischer Bandraster- decken, Profilschiene/ Raster ceilings, profile rails PB 100	1251093-a	16.05.2008	1
Nagelstutz & Eichler 1216/1241	1225602-b	12.04.2006	1
	1225308-a	04.08.2004	1
	1046848-a	04.08.2004	1
	1246716-a	04.08.2004	1

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 4000002 vom/ dated 03.03.2021

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben.
The subject of the approval is described by the following documents.

Art der Unterlage Type of Document	Kennzeichnung der Unterlage Identification of document	Datum Date	Seiten Pages
Sprinklerhalterungen; Zubehör/ Sprinkler holder; Accessories			
Vierkantrohr gerade, gekröpft/ Square pipe straight, cranked	1271461-07 1283476-02	05.01.2011 03.11.2010	1 1
Justierbare (lösbare) Klemme/ adjustable (removable) clamp	3334800	04.02.2015	1

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 4000002 vom/ dated 03.03.2021

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1.
Instructions for the application of the subject of approval (see enclosure 1).

Der Sprinkleradapter Typ 'Hydra' der Firma Witzenmann-Speck GmbH ist anerkannt zur Verwendung in Nassanlagen.

Verwendet werden dürfen nur VdS-anerkannte hängende Schirmsprinkler der Nennweiten 10, 15 und 20 mit den K-Faktoren 57, 80 und 115.

Die Anerkennung gilt nur für die Verwendung in abgehängten Decken gemäß den Stücklisten der Anlage 2.

Bei der Installation des Sprinkleradapters ist die Einbau- und Montageanleitung (siehe Anlage 2) des Herstellers und die Montageanleitung des Deckensystem-Herstellers zu beachten.

Bei der hydraulischen Berechnung ist der Druckverlust durch Berücksichtigung der äquivalenten Rohrlänge gemäß Tabelle auszugleichen. Bei Verwendung von Schlauchzwischenlängen muss die nächst größere äquivalente Rohrlänge als Berechnungsgrundlage verwendet werden.

Die äquivalenten Rohrlängen beziehen sich auf ein Stahlrohr DN 20; 26,9 x 2,3 mm bzw. auf ein Stahlrohr DN 25; 33,7 x 2,6 mm, nach DIN 2448.

Nennweite	Schlauchlänge [m]	Äquivalente Rohrlänge [m]
20	0,5	5
	1,0	8
	1,5	12
	2,0	14
25	0,5	4
	1,0	8
	1,5	11
	2,0	12

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 4000002 vom/ dated 03.03.2021

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1.
Instructions for the application of the subject of approval (see enclosure 1).

The sprinkler adapter type 'Hydra' of Witzenmann-Speck GmbH is approved for the use in wet-pipe systems.

Only VdS-approved pendant spray sprinklers of nominal diameters 10, 15 and 20 with K-factors 57, 80 and 115 may be used.

This approval only applies to the use in false ceilings according the parts lists given in annex 2.

When installing the sprinkler adapter the manufacturer's installation instructions (see annex 2) as well as the mounting instructions of the ceiling system manufacturer shall be followed.

For the hydraulic calculation the pressure loss shall be balanced by considering the equivalent pipe length according to the table. When using intermediate lengths of tube the next in size equivalent pipe length shall be used as calculation basis.

The equivalent pipe lengths relate to a steel pipe DN 20; 26.9 x 2.3 mm resp. to a steel pipe DN 25; 33.7 x 2.6 mm, according to DIN 2448.

Nominal diameter	Hose length (m)	Equivalent pipe length (m)
20	0,5	5
	1,0	8
	1,5	12
	2,0	14
25	0,5	4
	1,0	8
	1,5	11
	2,0	12